AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA

Brüsszel, 23.8.2006
COM(2006) 464 végleges

2006/0157 (ACC)

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

a Nemzetközi Kávétanácsban a 2001. évi Nemzetközi Kávémegállapodás hatályának meghosszabbításával kapcsolatban a Közösség által képviselendő álláspontról

(előterjesztő: a Bizottság)

INDOKOLÁS

A 2001. évi Nemzetközi Kávémegállapodást a 2001. szeptember 24-i 2001/877/EK tanácsi határozat révén kötötték meg az Európai Közösség nevében. A megállapodás 2001. október 1-én átmenetileg, 2005. május 17-én pedig véglegesen hatályba lépett. Amennyiben nem hosszabbítják meg, 2007. szeptember 24-én hatályát veszti.

A Nemzetközi Kávétanács 2006 szeptemberére tervezett londoni ülésén a tagokat felkérhetik, hogy a megállapodás 52. cikke (2) bekezdésének rendelkezései szerint fogadjanak el állásfoglalást, amely rendelkezik a 2001. évi megállapodás hatályának egy vagy több, összesen hat évet meg nem haladó időtartamra való meghosszabbításáról annak érdekében, hogy elegendő időt biztosítsanak a módosítások, illetve a megállapodás helyébe lépő megállapodás megtárgyalására.

A szerződő felek kötelesek tájékoztatni az ENSZ New York-i központját a meghosszabbítás elfogadásáról, mielőtt a jelenlegi megállapodás hatályát veszti. A megállapodásban való részvétel az Európai Közösség kizárólagos hatáskörébe tartozik. A 2001/877/2001/EK határozat azonban az átmeneti működési zavarok elkerülése érdekében feljogosítja a tagállamokat arra, hogy a Közösséggel egyidőben ők is megkössék a 2001. évi Kávémegállapodást. Egyes tagállamok esetében szintén szükséges lehet tehát, hogy a 2001. évi Kávémegállapodás hatálya meghosszabbításának elfogadása érdekében elindítsák saját alkotmányos eljárásukat.

A jogalap szerint a javasolt határozat nem érinti az Európai Uniónak a Nemzetközi Kávészervezet igazgatási költségvetéséhez való hozzájárulását, amely továbbra is esedékes minden kávéévben.

E javaslat célja felhatalmazni az Európai Közösséget, hogy a megállapodás hatályának meghosszabbítása mellett szavazzon.

A Bizottság tehát javasolja, hogy a Tanács fogadja el a mellékelt határozatot.

2006/0157 (ACC)

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

a Nemzetközi Kávétanácsban a 2001. évi Nemzetközi Kávémegállapodás hatályának meghosszabbításával kapcsolatban a Közösség által képviselendő álláspontról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 133. cikkére, összefüggésben 300. cikkének (2) bekezdésével,

tekintettel a Bizottság javaslatára[1],

mivel:

(1) A 2001. évi Nemzetközi Kávémegállapodást 2001. szeptember 24-én a 2001/877/EK tanácsi határozat[2] révén írták alá és kötötték meg az Európai Közösség nevében.

(2) A 2001. évi Nemzetközi Kávémegállapodás az 52. cikk (1) és (2) bekezdésének rendelkezései szerint 2007. szeptember 30-án hatályát veszti, amennyiben hatályát az említett dátumot követő egy vagy több, összesen hat évet nem meghaladó időtartamra meg nem hosszabbítják.

(3) A 2001. évi Nemzetközi Kávémegállapodás szerződő felei kötelesek tájékoztatni az ENSZ New York-i központját a meghosszabbítás elfogadásáról.

(4) A megállapodás hatályának meghosszabbítása a Közösség érdekében áll.

(5) Meg kell határozni az Európai Közösségnek a Nemzetközi Kávétanácsban képviselt álláspontját,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

---

1 HL Cxxx, xx. o.

2 HL L 326., 2001.12.11., 22. o.

Egyetlen cikk

Az Európai Közösség a Nemzetközi Kávétanácsban képviselt álláspontjának megfelelően a 2001. évi Nemzetközi Kávémegállapodás hatályának egy vagy több, összesen hat évet nem meghaladó időtartamra való meghosszabbítása mellett szavaz, továbbá azon az állásponton van, hogy a meghosszabbításról tájékoztatni kell az ENSZ Főtitkárságát.

Kelt Brüsszelben, […]-án/-én

a Tanács részéről
az elnök

PÉNZÜGYI KIMUTATÁS

Ez a dokumentum az indokolás mellékletéül és kiegészítéséül szolgál. A pénzügyi kimutatás kitöltésekor ezért – az értelmezhetőség sérelme nélkül – lehetőleg el kell kerülni az indokolásban szereplő információk ismétlődését. A sablon kitöltése előtt kérjük, nézze át az alábbi cikkek értelmezésére és a velük kapcsolatos iránymutatásra kidolgozott egyedi iránymutatást

1. A JAVASLAT CÍME: A Nemzetközi Kávétanácsban a 2001. évi Nemzetközi Kávémegállapodás hatályának meghosszabbításával kapcsolatban a Közösség által képviselendő álláspontról szóló **tanácsi határozatra vonatkozó javaslat**

2. TEVÉKENYSÉGALAPÚ GAZDÁLKODÁSI ÉS KÖLTSÉGVETÉS-TERVEZÉSI KERET

Érintett politikai terület(ek) és kapcsolódó tevékenység(ek):

Külkapcsolatok, fejlesztés és kapcsolatok az AKCS államokkal. A nemzetközi áruszervezetekkel szembeni kötelezettségek.

3. KÖLTSÉGVETÉSI TÉTELEK

3.1 Költségvetési **tételek** (működési tételek és kapcsolódó technikai és igazgatási segítségnyújtási tételek (korábban: BA- tételek)), beleértve a következő megnevezéseket:

21 07 04 Árumegállapodás

3.2 A fellépés és a pénzügyi kihatás időtartama

Legfeljebb hat év, amennyiben eközben a megállapodást nem tárgyalják újra.

3.3 Költségvetési jellemzők *(a táblázat szükség szerint további sorokkal bővíthető)*:

Költségvetési tétel	Kiadás típusa		Új	EFTA-hozzájárulás	Tagjelölt országok hozzájárulásai	A pénzügyi terv fejezete
	kötelező	**diff.**[3]**/**	**NINCS**	NINCS	NINCS	**Nincs** [4]

4. FORRÁSOK ÁTTEKINTÉSE

4.1 Pénzügyi források

[3] Differenciált előirányzatok.

4.1.1 A kötelezettségvállalási előirányzatok és a kifizetési előirányzatok áttekintése

millió EUR (három tizedesjegyig)

Kiadás típusa	Szakasz száma		n év	n + 1	n + 2	n + 3	n + 4	n + 5 és később	Összesen
Működési kiadások[4]									
Kötelezettségvállalási előirányzatok (CA)	8.1	a	1,250	1,312	1,378	1,447	1,519	1,595	8,501*
Kifizetési előirányzatok (PA)		b	1,250	1,312	1,378	1,447	1,519	1,595	8,501

**** Ez a számítás 5%-os éves átlagnövekedést vesz figyelembe***

A referenciaösszegbe beletartozó igazgatási kiadások[5]

Technikai és igazgatási segítségnyújtás (NDE)	8.2.4	c							

**** Nincs szükség technikai és igazgatási segítségnyújtásra***

TELJES REFERENCIAÖSSZEG

Kötelezettségvállalási előirányzatok		**a+c**	1,250	1,312	1,378	1,447	1,519	1,595	8,501
Kifizetési előirányzatok		**b+c**	1,250	1,312	1,378	1,447	1,519	1,595	8,501

A referenciaösszegbe <u>nem</u> beletartozó igazgatási kiadások[6]

**** Nincs szükség technikai és igazgatási segítségnyújtásra***

Személyi és kapcsolódó kiadások (NDE)	8.2.5	d)							
Referenciaösszegbe nem beletartozó, a személyi és kapcsolódó kiadásoktól eltérő kiadások	8.2.6	e							

[4] Olyan nkiadások, amelyek nem tartoznak az érintett xx. cím xx 01. alcíme alá.
[5] A(z) xx cím xx 01 04. jogcímcsoport alá tartozó kiadások.
[6] A(z) xx 01. alcím alá tartozó, a(z) xx 01 04. és a(z) xx 01 05. jogcímcsoporton kívüli kiadások.

A fellépés indikatív összköltsége

TELJES KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSI ELŐIRÁNYZAT, beleértve a személyi költséget		a+c+d+e	1,250	1,312	1,378	1,447	1,519	1,595	8,501
TELJES KIFIZETÉSI ELŐIRÁNYZAT beleértve a személyi költséget		b+c+d+e	1,250	1,312	1,378	1,447	1,519	1,595	8,501

A társfinanszírozás részletezése

Nincs társfinanszírozás.

3.2.1. A pénzügyi programozással való összeegyeztethetőség

X A javaslat összeegyeztethető a jelenlegi pénzügyi programozással.

☐ A javaslat miatt a pénzügyi terv vonatkozó fejezetének átdolgozása szükséges.

☐ A javaslat miatt szükség lehet az intézményközi megállapodás[7] rendelkezéseinek alkalmazására (azaz rugalmassági eszköz alkalmazására vagy a pénzügyi terv módosítására).

3.2.2. A bevételre gyakorolt pénzügyi hatás

X A javaslatnak nincs kihatása a bevételre

☐ A javaslatnak van pénzügyi kihatása – a bevételre gyakorolt hatása a következő:

3.3. Teljes munkaidős egyenértékben kifejezett személyi állomány (beleértve a tisztviselőket, az ideiglenes és a külső alkalmazottakat) – a részleteket lásd a 8.2.1. pontnál

A személyi és igazgatási erőforrásra irányuló igényt az éves elosztási eljárás keretén belül az irányító főigazgatóságnak odaítélt keretösszeg fedezi.

[7] Lásd az intézményközi megállapodás 19. és 24. pontját.

4. JELLEMZŐK ÉS CÉLKITŰZÉSEK

Az indokolásban részletesen ismertetni kell a javaslat keretét. A pénzügyi kimutatás e szakaszának a következő kiegészítő információkat kell tartalmaznia:

4.1. A megvalósításra rövid vagy hosszú távon van-e szükség.

Tanácsi határozat alapján a Kávémegállapodásban tagként való részvétel kötelező.

4.2. A közösségi részvétel által képviselt hozzáadott érték, valamint a javaslatnak az egyéb pénzügyi eszközökkel való összeegyeztethetősége és esetleges szinergiája.

A Kávémegállapodásban való jelenlegi részvétel olyan szélesebb megközelítésen alapul, amelyet a Közösség a nemzetközi árukereskedelmi megállapodásoknak a tárgyalásokat követő megkötésekor és aláírásakor alkalmaz az importőrök és exportőrök közötti csereforgalmat és a kereskedelmi kapcsolatokat elősegítő eszközként. Elősegíti a fejlődést és megfelel a Fejlesztési Főigazgatóság megbízatásának, amely számos közösségi szakpolitika, úgy mint a kereskedelem, a környezetvédelem, a mezőgazdaság, a fenntartható fejlődés, valamint egyéb külső dimenziójú szakpolitikák alakításához való hozzájárulásra vonatkozik. Az adott nemzetközi megállapodás esetében a 133. cikk alapján a Tanács elismerte a Bizottság kizárólagos hatáskörét is. A megállapodás fő célkitűzései a következők: a nemzetközi együttműködés elősegítése kávéügyekben; fórum biztosítása a kormányközi konzultációk számára; a kávépiaci kínálat és -kereslet közötti ésszerű egyensúlynak a fogyasztók számára méltányos árak mellett és a termelők számára kifizetődő módon való eléréséhez vezető utak keresése; a nemzetközi kávékereskedelem kibővítésének és átláthatóságának elősegítése; a tagok ösztönzése a fenntartható kávégazdaság kialakítására. A jelenlegi megállapodás politikai, adminisztratív és gazdasági jellegű. Úgy véljük, hogy az említett célok elérése kapcsán az eredményt tisztán és pozitívan mutatja a tagok azon egyhangú szándéka, hogy a nemzetközi együttműködést e megállapodás révén folytassák.

A javaslat összeegyeztethető azon egyéb pénzügyi eszközökkel, amelyek az Európai Közösség részvételét biztosítják a nemzetközi szervezetekben. A jelenlegi helyzetben szinergiákra nincs lehetőség.

4.3. A javaslat céljai, az attól várt eredmények, illetve az azzal összefüggő mutatók a tevékenységalapú irányítás keretében

A tevékenységalapú irányítási keretben a jelenlegi javaslat megfelel annak a célkitűzésnek, hogy a Bizottság a fejlődés intellektuális fókuszának szerepét töltse be, valamint biztosítja a nemzetközi politikai eszmecserékben való hatékony részvételt.

Fő teljesítménymutatónak az EU állásfoglalásait lehet tekinteni a jelentősebb nemzetközi kezdeményezéseken, egyezményekben, fórumokon és platformokon a tagállamokkal való megegyezés alapján. Hatásmutatónak pedig ezen állásfoglalásoknak a nemzetközi partnerségekben és alapokban, valamint a nemzetközi fórumokon tapasztalt elfogadottsága tekinthető.

A javaslat célja a Közösség nevében eljáró Bizottság számára lehetővé tenni, hogy kifejezze a Kávémegállapodás meghosszabbítására irányuló szándékot, biztosítva ezáltal a megállapodás hatályának összesen hat évet nem meghaladó időtartamra történő meghosszabbítását. A hatály meghosszabbítása időt ad a jelenlegi megállapodás módosításáról szóló tárgyalásokra vagy egy új jogi eszköznek a hatályvesztés időpontja előtti újratárgyalására. Saját hatáskörén belül a Bizottság érdeke tehát a jelen határozatjavaslat előterjesztése a tagállamoktól kapott megbízásnak megfelelően.

Végrehajtási módszer (indikatív)

Jelölje meg a fellépés végrehajtásához választott módszert (módszereket)[8]

	☐ **Központosított irányítás**			
	X **közvetlenül a Bizottság által**			
		☐ **közvetetten a következőknek történő hatáskör-átruházással:**		
			☐ **végrehajtó hivatalok**	
			☐ **a Közösségek által létrehozott, a költségvetési rendelet 185. cikkében említettek szerinti szervek**	
			☐ **tagállami közintézmények/közfeladatot ellátó szervek**	
	☐ ***Megosztott vagy decentralizált irányítás***			
			☐ **a tagállamokkal**	
			☐ **harmadik országokkal**	
	☐ *Nemzetközi szervezetekkel közös irányítás (nevezze meg)*			

Megjegyzés:

5. FELÜGYELET ÉS ÉRTÉKELÉS

5.1 Felügyeleti rendszer

A bizottsági szolgálatok rendszeresen részt vesznek a Tanács ülésein és a Nemzetközi Kávészervezet pénzügyi bizottságának ülésein. E két szervnek megbízása van arra, hogy az igazgatási költségvetés és a velejáró hozzájárulások tekintetében javaslatot tegyenek, illetve azokat elfogadják. Az igazgatási költségvetés, annak felhasználása, a kiadások és a Nemzetközi Kávészervezet számláinak pénzügyi helyzete a tagok számára hozzáférhető.

5.2. Értékelés

5.2.1 Előzetes értékelés

Az éves javaslatnak a pénzügyi politikánkkal való összeegyeztethetőségének értékelése.

5.2.2. Az időközi/utólagos értékelés nyomán hozott intézkedések (hasonló, korábbi tapasztalatok tanulsága)

[8] Egynél több módszer feltüntetése esetén kérjük, adja meg e pont „Vonatkozó megjegyzések” részében a további részleteket.

Erre szükség esetén az újratárgyaláskor kerül sor.

5.2.3. A jövőbeni értékelések feltételei és gyakorisága

6. Csalás elleni intézkedések

A Bizottság biztosítja majd a Nemzetközi Kávészervezet pénzügyi forrásai adminisztratív kezelésének állandó felügyeletét.

Szükség esetén a Nemzetközi Kávészervezet a Bizottság kérésére hajlandó hozzáférést biztosítani a nyilvántartásaihoz és könyveihez az OLAF, valamint valamennyi más pénzügyi és könyvvizsgáló szolgáltató számára.

7. A FORRÁSOK RÉSZLETEZÉSE

7.1. A javaslat célkitűzéseinek pénzügyi költségei

Kötelezettségvállalási előirányzatok millió euróban (három tizedesjegyig)

(Fel kell tüntetni a célkitűzésekre, a fellépésekre és a teljesítésekre vonatkozó fejezeteket)	Teljesítések típusai	Átlagos költség	n év		n+1 év		n+2 év		n+3 év		n+4 év		n+5 és következő évek		ÖSSZESEN	
			Teljesítések száma	**Összköltség**	**Teljesítések száma**	**Összköltség**	**Teljesítések száma**	**Összköltség**	**Teljesítések száma**	**Összköltség**	**Teljesítések száma**	**Összköltség**	**Teljesítések száma**	**Összköltség**	**Teljesítések száma**	**Összköltség**
1. számú MŰKÖDÉSI CÉLKITŰZÉS[9]	**A nemzetközi áruszervezetnek fizetett hozzájárulás**		**1**	**1,250**	**1**	**1,312**	**1**	**1,378**	**1**	**1,447**	**1**	**1,519**	**1**	**1,595**	**6**	**8,501**
ÖSSZKÖLTSÉG	**1**		**1**	**1,250**	**1**	**1,312**	**1**	**1,378**	**1**	**1,447**	**1**	**1,519**	**1**	**1,595**	**6**	**8,501**

[9] Az 5.3. szakaszban leírtak szerint.

7.2 Igazgatási kiadások

7.2.1 Személyi állomány létszáma és típusa

A személyi és igazgatási erőforrásra irányuló igényt az éves elosztási eljárás keretén belül az irányító főigazgatóságnak odaítélt keretösszeg fedezi. A személyzeti és igazgatási költségeket a főigazgatóságnak odaítélt keretösszeg tartalmazza.

Foglalkoztatás jellege		**A fellépés kezelésére a meglévő és/vagy pótlólagos állományból kirendelendő létszám** (álláshelyek száma/teljes munkaidős egyenérték)					
		n év	**n+1 év**	**n+2 év**	**n+3 év**	**n+4 év**	**n+5 év**
Tisztviselők vagy ideiglenes alkalmazottak[10] (XX 01 01.) |	**A*/adminisztrátor**						
	B*, C*/asszisztens						
A(z) XX 01 02 jogcímcsoportból finanszírozott állomány[11]							
A(z) XX 01 04/05 jogcímcsoportból finanszírozott egyéb állomány[12]							
ÖSSZESEN							

7.2.2 A fellépés keretében felmerülő feladatok leírása

Találkozókon való részvétel, dokumentumok tanulmányozása, a Tanácsban párbeszéd folytatása a tagállamokkal és végül tárgyalások folytatása a Nemzetközi Kávészervezettel.

7.2.3 A – jogszabályban meghatározott – állomány származási helye

(Több származási hely megjelölése esetén kérjük az álláshelyek számát minden származási helyre vonatkozóan megadni.)

[10] Amelynek költségét NEM fedezi a referenciaösszeg.
[11] Amelynek költségét NEM fedezi a referenciaösszeg.
[12] Amelynek költségét tartalmazza a referenciaösszeg.

☐ A cserére vagy meghosszabbításra kerülő program irányításához jelenleg hozzárendelt álláshelyek

☐ Az n. évi politikai stratégia/előzetes költségvetés-tervezet keretében már hozzárendelt álláshelyek

☐ A következő politikai stratégia/előzetes költségvetés-tervezet eljárásának keretében igényelendő álláshelyek

☐ Az irányítási szolgálaton belül meglévő állomány felhasználásával átcsoportosítandó álláshelyek (belső áthelyezés)

☐ Az n. évben szükséges, de az éves politikai stratégiában/előzetes költségvetés-tervezetben az adott évre nem előirányozott álláshelyek

7.2.4 A referenciaösszegbe beletartozó egyéb igazgatási kiadások (XX 01 04/05. – Igazgatási kiadások)

Nem szükséges

7.2.5 A személyi pénzügyi költségek és a kapcsolódó kiadások, amelyek nem szerepelnek a referenciaösszegben.

A személyi és igazgatási erőforrásra irányuló igényt az éves elosztási eljárás keretén belül az irányító főigazgatóságnak odaítélt keretösszeg fedezi. A személyzeti és igazgatási költségeket a főigazgatóságnak odaítélt keretösszeg tartalmazza.